

CHICAGO ASSYRIAN DICTIONARY

Martha T. Roth

During 2002/2003, the staff of the Chicago Assyrian Dictionary (CAD) worked on the four remaining volumes of the dictionary, P, T, 𐎶, and U/W. Martha T. Roth, the Editor-in-Charge, devoted most of her attention to the P and 𐎶 Volumes.

A major accomplishment this year was sending the 𐎶 Volume out to the typesetter. We now have three volumes being typeset, P, T, and 𐎶, and the last remaining volume, U/W, is being written and edited. Roth spent autumn and winter reading the checked volume of 𐎶, evaluating all the changes, corrections, and suggestions that emerged from the checking process and from the comments of our outside consultant W. G. Lambert of the University of Birmingham and of the members of the editorial board. Research Associates Tim Collins, Gertrud Farber, Jennie Myers, and Joan Goodnick Westenholz labored in the preparation of 𐎶; our new colleague, Christopher Woods, fielded the occasional Sumerological query. The corrected final manuscript, prepared by our Manuscript Editor Linda McLarnan, was sent to Eisenbrauns for typesetting in April 2003. Eisenbrauns began work immediately on receiving the volume, and the CAD has already received the first set of galleys. These galleys were distributed in June to the editorial board members and our outside consultants to enhance their summer reading pleasure.

The members of the Editorial Board, Robert D. Biggs, John A. Brinkman, Miguel Civil, Walter Farber, Erica Reiner, Martha T. Roth, and Matthew W. Stolper, and our Consultants, Simo Parpola of the University of Helsinki and Klaas R. Veenhof of the University of Leiden, completed reading and commenting on the 1,108 first galleys of the P volume. Roth, with Research Associates Tim Collins and Jennie Myers, incorporated these comments into a corrected copy, which was returned to the typesetter. By June, we returned 900 of the first galleys, and those galleys have been set as page proofs. Additionally, Eisenbrauns has set all of the T Volume as first galleys, and we have page proofs for the first 250 galleys.

With the 𐎶 Volume out the door and temporarily off her desk, Roth has been able to return to editing the final volume in the set, U/W. In this stage, she reads through the available draft manuscript of each word, evaluates the organization, and adds new references. Most of the draft manuscript for this volume has been prepared by Joan Goodnick Westenholz (Jerusalem), Hermann Hunger (University of Vienna), and Erica Reiner (Oriental Institute). Staff and visitors will continue to write draft articles for U/W during the coming year.

During 2002/2003, the CAD was assisted by visiting scholar Joan Westenholz and by Research Associates Tim Collins, Gertrud Farber, and Jennie Myers. Westenholz, on leave from her job as chief curator at the Bible Lands Museum Jerusalem, was with us for the summer and fall of 2002 and wrote many articles including *urigallu* "divine standard, staff" and *ūru* "roof." Collins wrote articles for the 𐎶 and U/W Volumes, including *urpu* "cloud" and *uršu* "bedroom," and assisted Roth with the editing of P and 𐎶. Farber assisted with any queries involving lexical texts. Myers helped with the editing of P and 𐎶 and the proofreading of P and T. Additionally, she, with the assistance of her husband Christopher Woods, produced a beautiful baby boy, Alexander Tristan Woods, on Mother's Day, May 11, 2003. Matthew Saba, a first-year student in the College, generously volunteered his time to the CAD during the academic year through the College Research Opportunities Program, and Jonathan Earling, after completing his first year in the College, began contributing his talents in June 2003.